Porównanie tłumaczeń Estery 1:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Również królowa Waszti* wydała ucztę dla kobiet z domu królewskiego, należącego do króla Achaszwerosza.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Królowa Waszti również wydała ucztę. Zaproszono na nią kobiety z domu królewskiego, należącego do króla Achaszwerosza.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Królowa Waszti także wyprawiła ucztę dla kobiet w domu królewskim, który należał do króla Aswerusa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wasty też królowa sprawiła ucztę na białegłowy w domu królewskim króla Aswerusa.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wasti też królowa sprawiła ucztę prze białegłowy na pałacu, gdzie król Aswerus mieszkać był zwykł.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Także królowa Waszti wydała ucztę dla kobiet w pałacu królewskim, który należał do króla Aswerusa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Również królowa Waszti wydała ucztę dla kobiet z pałacu królewskiego, należącego do króla Achaszwerosza.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Także królowa Waszti wydała ucztę dla kobiet w domu królewskim, który należał do króla Achaszwerosza.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Również królowa Waszti wydała ucztę dla kobiet w pokojach królewskich, należących do króla Artakserksesa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Królowa Waszti wydała również ucztę dla niewiast w pałacu króla Achaszwerosza.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А від їхнього крику постала наче з малого джерела велика ріка, багато води.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Natomiast królowa Waszti wyprawiła ucztę na cześć niewiast w królewskim pałacu króla Ahaswerosa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Także królowa Waszti wyprawiła w domu królewskim, należącym do króla Aswerusa, ucztę dla niewiast.

[1)] Waszti, וַשְׁתִּי; w G: Αστιν, pers. wahista, czyli: najlepsza l. najpiękniejsza albo: nitka, przędza, wg źródeł gr. Amestris, <x>190 1:9</x>L.